



**Magiczny
Kraków**

„Hakuna matata” w polskim języku migowym

2020-06-10

Uczniowie i uczennice ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego nr 6 nagrali migany teledysk do hitu z filmu „Król Lew”. Młodzi krakowianie wystąpili na zaproszenie firmy Disney i Fundacji Kultury Bez Barrier. To pierwsza interpretacja piosenki „Hakuna matata” w polskim języku migowym i dowód na to, że kultura popularna jest dla wszystkich, bez względu na wiek czy niepełnosprawność.

„Hakuna Matata” to trzecia piosenka Disneya zamigana przez dzieci niesłyszące, do której powstał profesjonalny teledysk. Po przebojach takich jak „Nie bój się chcieć” z filmu „Zwierzogród” i „Pół kroku stąd” z filmu „Vaiana” przyszła pora na kultowy utwór z filmu „Król Lew”. Teledysk miał swoją premierę 1 czerwca w Disney Channel.

Do udziału w najnowszym projekcie Disney Polska i Fundacja Kultury Bez Barrier zaprosiły dzieci ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego nr 6 im. Jana Pawła II w Krakowie. Z pomocą tej fundacji oraz afrykańskiej społeczności głuchych udało się przygotować pierwszą w Polsce interpretację „Hakuna matata” w polskim języku migowym, a tym samym wprowadzić to powiedzenie do języka migowego.

To kolejny krok w szerzeniu kultury popularnej wśród polskiej społeczności osób niesłyszących. Misją Fundacji Kultury bez Barrier jest udostępnianie kultury osobom z niepełnosprawnością wzroku i słuchu, tak aby wszyscy mogli porozumiewać się tym samym kodem kulturowym. Pozwala to zmniejszyć poczucie izolacji, jakie mogą odczuwać dzieci niesłyszące i niewidome.

W oryginale utwór „Hakuna Matata” wykonują: Maciej Stuhr, Michał Piela, Paweł Szymański i Marcin Januskiewicz. Za scenariusz i reżyserię teledysku odpowiada Marcin Starzecki, za zdjęcia – Cezary Stolecki.

Do tej pory dzieci niesłyszące wraz z dziećmi niewidomymi miały okazję uczestniczyć w pokazach hitów kinowych Disneya, specjalnie przygotowanych z napisami dla niesłyszących, w polskim języku migowym oraz z audiodeskrypcją. Dodatkowo dzieci niesłyszące, które brały udział w nagraniu do teledysków, występowały na scenie obok polskich artystów w trakcie koncertów muzyki z filmów Disneya.

„Już się nie martw, aż do końca twych dni! Naucz się tych dwóch radosnych słów: hakuna matata!” i zobacz, jak wygląda i brzmi ten utwór w wykonaniu krakowskiej młodzieży:



**Magiczny
Kraków**